

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Владимир Александрович Шамахов
Должность: директор
Дата подписания: 19.01.2022 11:15:08
Уникальный программный ключ:
2ca9543fd4843214a9c911304a24cc3a6f9d0cd9

АННОТАЦИЯ

Рабочей программы дисциплины (модуля), программы профессиональной переподготовки

Переводчик в сфере профессиональной коммуникации

1. Наименование программы: Особенности документооборота в международных перевозках
2. Автор/составитель/разработчик: директор МЦОП – Скорынина А.А.
3. Форма обучения: очно-заочная (с применением ДОТ)
4. Цель освоения дисциплины: целью программы является приобретение слушателями новых знаний в области международного документооборота необходимой для осуществления переводческой деятельности в области профессиональных интересов.
5. Основные темы дисциплины:
 - Правовое обеспечение международных перевозок
 - Виды грузоперевозок. Особенности документа оборота.
 1. Морские перевозки
 2. Воздушные перевозки
 3. Железнодорожные перевозки
 4. Автомобильные перевозки
 5. Смешанные перевозки
6. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации: самостоятельная работа (тестирование, эссе, выполнение контрольных работ. Зачет.
7. Дисциплина формирует компетенции:
 - способность применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач (ПК-3);
 - способность применять переводческие трансформации для достижения необходимого уровня эквивалентности и репрезентативности при выполнении всех видов перевода (ПК-16);
 - способность работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы (ПК-26);
8. Основная литература:
 - Балалаев А.С., Телегина В.А., Тарасов С.Б. Организация международных перевозок. Учебное пособие – Хабаровск: ДВГУПС, 2006 -193 с.
 - Ершов В.А. Международные грузоперевозки. Справочник для инпортеров и экспортеров. – «ГроссМедиа: РОСБУХ», 2008 г.